

Estroverso, tutti i premi

TAVAGNACCO. Si avvicina l'appuntamento con "Estroverso", il premio internazionale di traduzione di opere letterarie per l'infanzia dell'Est Europa, unico nel suo genere in tutta Italia, ideato dal Comune di Tavagnacco e sostenuto dall'assessorato regionale alla cultura, dalla Provincia, dall'Università di Udine e dalla Società filologica friulana. La giuria della 4a edizione del concorso, presieduta dal professor Livio Sossi dell'Università di Udine, è andata a individuare i lavori più meritevoli, tra le tante traduzioni in italiano e in friulano pervenute, quest'anno, da una selezione delle opere di 5 autori tra i più in vista della Moldova, della Polonia e dell'Ucraina. Opere finora inedite, ma che l'amministrazione comunale, promotrice del concorso, auspica vengano date al più presto alle

stampe, come già avvenuto per i due racconti tradotti nelle precedenti edizioni e ora in distribuzione in tutte le librerie. La commissione, nonostante la presenza di errori tipici di traduttori alle prime armi, ha ritenuto di premiare ex aequo, con 500 euro ciascuno, due traduzioni dal moldavo all'italiano. Un premio da mille euro andrà invece a uno dei 62 lavori di traduzione dal polacco presentati, molti dei quali meritevoli di menzione. Quella dal polacco è l'unica sezione che ha ottenuto anche dei premi per la traduzione in friulano due del valore di 500 euro ciascuno. Un premio da 1000 euro è stato assegnato infine a una traduzione dall'ucraino all'italiano. La cerimonia di consegna dei premi si terrà sabato 19 febbraio, alle 15 nel Centro civico di via Madonnina a Tavagnacco. (s.f.)